

## ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΕΦΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΓΛΩΣΣΟΛΟΓΙΑ

Ετήσια Έκδοση της Ελληνικής Εταιρίας Εφαρμοσμένης Γλωσσολογίας

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ/ΣΥΓΓΡΑΦΕΙΣ

Οι επίσημες γλώσσες του περιοδικού *Εφαρμοσμένη Γλωσσολογία* είναι η αγγλική (απαιτείται συνέπεια στη χρήση είτε της βρετανικής είτε της αμερικάνικης γραφής), η γαλλική και η ελληνική. Η συμμόρφωση όσων υποβάλλουν άρθρα, σύντομες αναφορές και βιβλιοκρισίες για δημοσίευση στο Περιοδικό με τις ακόλουθες υποδείξεις είναι απαραίτητη. Η μη τήρηση των υποδείξεων μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την αδυναμία κίνησης της διαδικασίας κρίσης του κειμένου.

Τα κείμενα που υποβάλλονται σύμφωνα με τις υποδείξεις που ακολουθούν, στέλνονται από την Υπεύθυνη Έκδοσης σε μέλη της Συμβουλευτικής Επιτροπής του Περιοδικού. Τα άρθρα κρίνονται ανώνυμα τουλάχιστον από δύο κριτές. Για το λόγο αυτό, οι συγγραφείς πρέπει να αποφεύγουν κειμενικές αναφορές που μπορούν να οδηγήσουν τους κριτές στην αναγνώρισή τους (μπορούν να συμπληρώσουν τις αναφορές σε δικά τους κείμενα, εφόσον το άρθρο γίνει δεκτό για δημοσίευση). Μετά την κρίση των κειμένων, το Περιοδικό ενημερώνει ανάλογα τους/τις συγγραφείς.

Οι συγγραφείς δικαιούνται ένα αντίγραφο του τόμου στον οποίο εμφανίζεται το κείμενό τους.

#### **Τα παρακάτω στοιχεία και πληροφορίες πρέπει να αναγράφονται σε ξεχωριστές σελίδες:**

**α.** Ονοματεπώνυμο του/της συγγραφέα, θέση που κατέχει, ονομασία ιδρύματος με το οποίο συνεργάζεται ή συνεργαζόταν.

**β.** Σε περίπτωση που οι συγγραφείς είναι περισσότεροι/ες του ενός/μιας, το ονοματεπώνυμο, η διεύθυνση και ο αριθμός τηλεφώνου του/της υπεύθυνου/ης για τη σχετική αλληλογραφία.

**γ.** Πολύ σύντομο βιογραφικό σημείωμα (περίπου 7 σειρές).

**δ.** Περίληψη 150 λέξεων στην αγγλική ή στη γαλλική γλώσσα.

**ε.** Αν χρησιμοποιούνται διαγράμματα, πίνακες, γραφήματα κτλ., θα πρέπει να περιλαμβάνονται σε ξεχωριστό αρχείο, να έχουν διαδοχική αρίθμηση, να συνοδεύονται από τις κατάλληλες επικεφαλίδες και να υποδεικνύεται η προτεινόμενη θέση τους μέσα στο κείμενο.

Όλοι οι χαρακτήρες πρέπει να είναι σε έντυπη μορφή και να έχουν τέτοιο μέγεθος ώστε να είναι ευανάγνωστοι ακόμη και μετά από σμίκρυνση.

**στ.** Όλα τα **Παραρτήματα** πρέπει να υποβάλλονται σε ξεχωριστό αρχείο.

#### **Κείμενο**

- Γραμματοσειρά: 12 Times New Roman
- Διάστιχο: 1,5
- Μέγεθος κειμένου: από 4000 μέχρι 7000 λέξεις (μαζί με πίνακες, εικόνες και βιβλιογραφία)

Ο τίτλος του κειμένου πρέπει να είναι σύντομος, περιεκτικός (να μην υπερβαίνει τις 12 λέξεις) και χωρίς συντομογραφίες.

Την πρώτη φορά που γίνεται χρήση συντομογραφίας, αυτή πρέπει να εμφανίζεται σε παρένθεση ενώ θα προηγείται η πλήρης ανάλυση του όρου ή της φράσης.

Οι βιβλιογραφικές αναφορές μέσα στο κείμενο ενός άρθρου θα πρέπει να γίνονται πάντοτε μέσα σε παρενθέσεις και να περιλαμβάνουν το επώνυμο του/της συγγραφέα, τη χρονολογία έκδοσης και τη/τις σελίδα/ες, όπως στο παράδειγμα: (Lyons 1977: 32-56). Σε περίπτωση πολλαπλών βιβλιογραφικών αναφορών, τα ονόματα των συγγραφέων και η χρονολογία δημοσίευσης των έργων τους πρέπει να χωρίζονται μεταξύ τους με κόμμα και να ακολουθούν αλφαβητική σειρά όπως στο παράδειγμα: (Hulstijn 1990, McLaughlin 1990, Nobuyoshi and Ellis 1993). Σε περίπτωση πολλαπλών αναφορών σε άρθρα ή βιβλία του ίδιου συγγραφέα η αναφορά δίνεται ως εξής: Lyons 1970, 1971, 1976. Σε περίπτωση ύπαρξης πολλαπλών συγγραφέων ενός άρθρου ή βιβλίου (από τέσσερις και πάνω), η αναφορά δίνεται πάντοτε ως εξής: Ευσταθιάδης κ.ά. (1992).

Εάν η βιβλιογραφική παραπομπή μέσα στο κείμενο απαιτεί τη γραφή του επωνύμου του/της συγγραφέα εκτός παρενθέσεως, θα πρέπει πάντοτε, αμέσως μετά το επώνυμο, να ακολουθεί παρένθεση, μέσα στην οποία θα αναγράφεται η χρονολογία έκδοσης και, όταν είναι απαραίτητο, ο/οι αριθμός/οί της/των σελίδας/δων, π.χ.: Όπως διαβάζουμε στον Halliday (1985: 64-66), ...

Είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείται ο προτεινόμενος από το περιοδικό τρόπος βιβλιογραφικών παραπομπών, καθώς και η προτεινόμενη απόδοση της βιβλιογραφίας (βλ. παρακάτω). Εάν δεν είναι διαθέσιμες όλες οι απαιτούμενες από το περιοδικό λεπτομέρειες, δεν πρέπει να γίνεται χρήση της παραπομπής.

Οι φωτογραφίες θα πρέπει να είναι ασπρόμαυρες και τυπωμένες σε γυαλιστερό χαρτί.

Οι σημειώσεις πρέπει να είναι σύντομες και να γράφονται στο τέλος του κειμένου, κάτω από τον τίτλο **Σημειώσεις** και πριν από τον τίτλο **Βιβλιογραφικές αναφορές**. Οι δείκτες των Σημειώσεων μέσα στο κείμενο πρέπει να εμφανίζονται μετά από τα σημεία στίξης, όπου αυτά υπάρχουν.

### **Σημεία στίξης**

Τα σημεία στίξης πρέπει να χρησιμοποιούνται με συνέπεια και όχι με αυθαίρετο τρόπο. Για παράδειγμα, τα εισαγωγικά χρησιμοποιούνται μόνο για περικοπές, πλήρεις ή μερικές, και τα αποσιωπητικά δεν συμβολίζονται ποτέ με παραπάνω από τρεις τελείες (...).

Εκτός από τα κοινώς αποδεκτά σημεία στίξης, όπως τα εισαγωγικά, το θαυμαστικό, τα αποσιωπητικά κτλ., οι συγγραφείς μπορούν να χρησιμοποιούν ένα δικό τους σύστημα συμβόλων, αρκεί βέβαια να το χρησιμοποιούν με συνέπεια. Ωστόσο σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να υπογραμμίζουν λέξεις, φράσεις, προτάσεις ή παραδείγματα, ούτε να χρησιμοποιούν στοιχεία με έντονο σκούρο μαύρο χρώμα (bold letters). Τα έντονα στοιχεία χρησιμοποιούνται μόνο στους τίτλους των ενότητων.

Για τη σηματοδότηση των περικοπών, συνηθίζεται πλέον να χρησιμοποιούνται τα διπλά, (“ ”) αντί των μονών εισαγωγικών (‘ ’). Όταν το κείμενο της περικοπής ξεπερνά τις τρεις σειρές, θα πρέπει να γράφεται σε καινούρια παράγραφο με μεγαλύτερα διαστήματα δεξιά και αριστερά από ό,τι το κανονικό κείμενο, μέσα σε διπλά εισαγωγικά και με πλήρη αναφορά στην πηγή.

Τα μονά εισαγωγικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν για να δηλώσουν μη κοινά αποδεκτή χρήση, ή αναφορά σε λέξη, έκφραση, κατάληξη κτλ. όπως, για παράδειγμα, στις παρακάτω περικοπές: “Ο συγγραφέας αρέσκειται στο να χρησιμοποιεί τη λέξη ‘αποκορύφωμα’ για να υπονοήσει μια επιπρόσθετη σημασία ...” και “Το μόρφημα ‘παν’ μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για να υποδηλώσει ...”

Τα πλάγια γράμματα (*italics*) μπορούν να υποδηλώσουν ορολογία/όρο ή έμφαση.

### **Βιβλιογραφικές αναφορές**

Το σύνολο των βιβλιογραφικών αναφορών που γίνονται μέσα στο κείμενο –και μόνο αυτές– πρέπει να δακτυλογραφείται κάτω από τον τίτλο **Βιβλιογραφικές αναφορές**. Οι καταχωρήσεις γίνονται αλφαβητικά με βάση το ελληνικό αλφάβητο: Α, Β, Γ/Σ, Δ/Δ, Ε, Ζζ, Ζ, Η, Θ, Ι, Κ, Λ/Λ, Μ, Ν, Ξ, Ο, Π/Ρ, Q, Ρ/Ρ, Σ/Σ, Τ, Υ, Φ, U, V, W, X, Y, Ζζ, Ψ, Ω. Οι καταχωρήσεις θα πρέπει να γίνονται πρώτα με αλφαβητική και κατόπιν με χρονολογική σειρά (σε περίπτωση πολλαπλών αναφορών στον/στην ίδιο/α συγγραφέα) σύμφωνα με το επώνυμο του/της συγγραφέα. Όταν μία καταχώρηση αφορά περισσότερους από έναν/μία συγγραφείς, τα αρχικά των ονομάτων όλων των συγγραφέων μετά τον πρώτο προηγούνται των επιθέτων τους. Περισσότερα του ενός αρχικά ονομάτων χωρίζονται με τελείες χωρίς διάστημα μεταξύ τους. Σε όλες τις αναφορές από τη 2<sup>η</sup> σειρά και μετά εφαρμόζεται εσοχή 0,5 cm. Ενδεικτικά ακολουθούν παραδείγματα:

*Αναφορές σε βιβλία*

Bachman, L.F. and A.S. Palmer (1996). *Language Testing in Practice*. Oxford: Oxford University Press.

Δαμανάκης, Μ. (1997). *Η εκπαίδευση των παλιννοστών και αλλοδαπών μαθητών στην Ελλάδα: Διαπολιτισμική προσέγγιση*. Αθήνα: Gutenberg.

*Αναφορές σε κεφάλαια ή άρθρα σε βιβλία*

Doughty, C. and J. Williams (1998). Pedagogical choices in focus on form. In C. Doughty and J. Williams (eds), *Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition*. New York: Cambridge University Press, 197-262.

Mackey, W.F. (1998). The ecology of language shift. In P.H. Nelde (ed.), *Languages in Contact and in Conflict*. Wiesbaden: Steiner, 35-41.

Ψάλτου-Joycey, A. (2004). Νέες προκλήσεις και προοπτικές για τη διδασκαλία/εκμάθηση ξένων γλωσσών. Στο Β. Δενδρινού και Β. Μητσικοπούλου (επιμ.), *Πολιτικές γλωσσικού πλουραλισμού και ξενόγλωσση εκπαίδευση στην Ευρώπη*. Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών: Μεταίχμιο, 416-423.

*Άρθρα σε επιστημονικά περιοδικά*

Kress, G. (1990). Critical discourse analysis. *Annual Review of Applied Linguistics*, 11: 84-99.

Oxford, R. and M. Nyikos (1989). Variables affecting choice of language learning strategies by university students. *The Modern Language Journal*, 73/3: 291-300.

*Ηλεκτρονικές αναφορές*

Rossetti, P. (1998). A teacher journal: Tool for self-development and syllabus design [on line]. Available: journal.html <http://www.geocities.com/Athens/Olympus/9260/journal.html> [date accessed].

*Μη δημοσιευμένο υλικό*

Hakuta, K. (1975). Becoming bilingual at age 5: The story of Urguisu. Unpublished Senior Honors Thesis, Harvard University.

*Αναδημοσιευμένο υλικό*

Selinker, L. (1972). Interlanguage. *IRAL* 10: 209-31. Reprinted in J. Richards (ed.) (1974), *Error Analysis: Perspectives on Second Language Acquisition*. London: Longman, 31-54.

Στις αναφορές σε άρθρα εφημερίδων και περιοδικών θα πρέπει να εμφανίζεται το όνομα της εφημερίδας, η ημερομηνία/χρονολογία έκδοσης και ο τίτλος του άρθρου.

*Αναφορές σε εκθέσεις και διάφορα επίσημα έγγραφα*

Department of Education and Science (DES) (1985). Education for All. The Swan Report. London: HMSO.

### **Βιβλιοκρισίες**

Γίνονται δεκτές βιβλιοκρισίες έργων που παρουσιάζουν ενδιαφέρον για το κοινό του περιοδικού. Μπορεί να έχουν τη μορφή άρθρου ή συντομότερου βιβλιοκριτικού σημειώματος. Τα βιβλία μπορεί να έχουν εκδοθεί σε οποιαδήποτε από τις τρεις επίσημες γλώσσες και το ίδιο ισχύει και για τις βιβλιοκρισίες. Η προτεινόμενη έκταση μιας βιβλιοκρισίας δεν ξεπερνά τις 3000 λέξεις.

Οι συγγραφείς υποβάλλουν τα κείμενά τους στη διεύθυνση: [gala-auth@enl.auth.gr](mailto:gala-auth@enl.auth.gr)

[Οι εργασίες που δεν κρίνονται δημοσιεύσιμες δεν επιστρέφονται. Για το λόγο αυτό, οι συγγραφείς θα πρέπει να φροντίζουν να κρατούν –αν θέλουν– αντίγραφα των εργασιών τους.]